



Bar-Ilan  
University

人文学院  
翻译和口译研究系



## 翻译和口译研究系

巴伊兰大学翻译和口译研究系是以色列唯一一个提供翻译和口译研究硕士和博士学位的院系。除了实践培训（研究生级别），我们的专业领域还包括文学翻译、电子媒体翻译、语际翻译及其他、翻译研究中的文本语料库、西方和东方的礼貌模式、翻译讽刺和幽默等。

欢迎英语流利的国际学生报名参加我们的硕士和博士课程，或参加一些课程。

[translation.biu.ac.il/en](http://translation.biu.ac.il/en)



# 翻译和口译研究系

**我们的硕士项目** 将理论与研究与翻译和口译实践培训相结合。

要求：任何学科的学士学位，GPA80 或以上，英语流利，并通过英语入学考试（可以在国外进行）。硕士课程为期两年，包括 10-12 学分\*的理论课程（包括 3-4 个研讨会）和 12-16 学分的实用课程。论文可选。

**我们的博士项目** 是研究导向的，包括理论研究。

要求：任何学科的硕士学位，GPA86 或以上，英语流利。

博士课程需要四到五年时间，除了撰写博士论文外，还包括 8 个学分的理论课程（包括 2 个研讨会）。

写作博士论文前，学生必须先前拥有撰写硕士论文的经验。或者，他们可以在学院学习期间撰写论文（成绩在 86 分或以上）。学生还必须参加其他院系的课程（2 学分，例如犹太研究）并参加院系研讨会。

每个项目的开设 - 硕士（中英文轨道或中文 - 希伯来语轨道；后者需要流利的希伯来语）和博士取决于接受的候选人数量。

\*1 学分= 1 小时=整个学期每周一次 1.5 小时的课程。

## 课程示例

理论课程	研讨会	实践课程
（适用于硕士生和博士生）		（适用于硕士生）
语用学与翻译	翻译与隐喻	文学翻译（实践中）
翻译和意义	没有跨越边界的翻译：语言之间和语言内部	法律和商业翻译
翻译与宗教	幽默翻译的语用方法	会议口译
翻译共性	文学翻译（理论方法）	翻译语言中的比较术语

理论主题以英语、法语、希伯来语、阿拉伯语、中文、日语、韩语和印地语为例。

**硕士**（两年）和**博士**（四年）**免学费：**

大约 34,500 新谢克尔（9,100 美元）| 每年额外费用：800 新谢克尔（210 美元）

有关详细信息，请参阅学院网站 <http://translation.biu.ac.il/en> 或联系: [trans@biu.ac.il](mailto:trans@biu.ac.il)；中国: [china.biu@biu.ac.il](mailto:china.biu@biu.ac.il)；微信: BIUChina1



[weibo.com/biuchina](http://weibo.com/biuchina)